



Bruxelles, 6 iulie 2021  
(OR. en)

10579/21

AGRI 327  
WTO 176  
DELECT 142

## NOTĂ DE ÎNSOȚIRE

---

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	6 iulie 2021
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	C(2021) 4867 final
Subiect:	REGULAMENTUL DELEGAT (UE) .../... AL COMISIEI din 6.7.2021 de modificare a Regulamentului (UE) 2019/787 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește definiția aluziilor la denumirile legale ale băuturilor spirtoase sau la indicațiile geografice ale băuturilor spirtoase și utilizarea acestora în descrierea, prezentarea și etichetarea băuturilor spirtoase, altele decât băuturile spirtoase la care se face aluzie

---

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul C(2021) 4867 final.

---

Anexă: C(2021) 4867 final



Bruxelles, 6.7.2021  
C(2021) 4867 final

**REGULAMENTUL DELEGAT (UE) .../... AL COMISIEI**

**din 6.7.2021**

**de modificare a Regulamentului (UE) 2019/787 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește definiția aluziilor la denumirile legale ale băuturilor spirtoase sau la indicațiile geografice ale băuturilor spirtoase și utilizarea acestora în descrierea, prezentarea și etichetarea băuturilor spirtoase, altele decât băuturile spirtoase la care se face aluzie**

## EXPUNERE DE MOTIVE

### 1. CONTEXTUL ACTULUI DELEGAT

Regulamentul (UE) 2019/787 a clarificat și a reformulat în mod substanțial anumite dispoziții privind producția și etichetarea referitoare la băuturile spirtoase și la produsele alimentare obținute prin utilizarea băuturilor spirtoase ca ingrediente. În vederea asigurării unei perioade suficient de lungi pentru a testa soliditatea dispozițiilor reformulate, legislatorul a împuternicit Comisia, până la 25 mai 2025, să adopte acte delegate pentru a modifica dispozițiile respective sau pentru a completa Regulamentul privind băuturile spirtoase, prin derogare de la dispozițiile respective.

În special, definiția și condițiile de utilizare a „aluziilor” la denumirea uneia sau a mai multor băuturi spirtoase au fost reformulate fundamental în raport cu dispozițiile actuale, limitându-se posibilitatea de a utiliza „aluzii” numai la alte produse alimentare decât băuturile spirtoase și la lichioruri. Acest lucru exclude posibilitatea de a utiliza denumirea băuturilor spirtoase în descrierea, prezentarea sau etichetarea băuturilor spirtoase, altele decât lichiorurile.

Cu toate acestea, pentru anumite băuturi spirtoase, practica tradițională este să se facă referire la denumirile altor băuturi spirtoase atunci când acestea constituie singura bază alcoolică pornind de la care sunt prelucrate ulterior sau au fost maturate sau finisate în butoaie din lemn care au conținut anterior alte băuturi spirtoase.

Această posibilitate trebuie păstrată și, prin urmare, Regulamentul (UE) 2019/787 trebuie modificat pentru a permite aluzia la denumiri ale unor băuturi spirtoase sau la indicații geografice ale unor băuturi spirtoase în descrierea, prezentarea și etichetarea altor băuturi spirtoase.

### 2. CONSULTĂRI ÎNAINTEA ADOPTĂRII ACTULUI

Anumite state membre și reprezentanți ai industriei au atras atenția Comisiei asupra faptului că reformularea sus-menționată a noului Regulament privind băuturile spirtoase face ca etichetarea anumitor băuturi spirtoase care se află deja pe piață de ceva timp să nu fie conformă cu legislația în vigoare. Acest lucru ar trebui clarificat pentru a permite informarea deplină și legitimă a consumatorilor și pentru a alinia legislația la metodele de producție tradiționale utilizate pe scară largă.

S-au desfășurat consultări la care au participat experți din toate cele 27 de state membre în vederea pregătirii și în timpul reuniunii Grupului de experți pentru organizarea comună a piețelor agricole – băuturi spirtoase, care a avut loc (virtual) la 3 decembrie 2020, precum și la 9 februarie și 28 aprilie 2021. În urma acestui proces de consultare s-a obținut un amplu consens asupra proiectului de regulament delegat.

S-a înregistrat, de asemenea, un consens cu ocazia consultării publice realizate prin publicarea proiectului de regulament delegat privind Portalul pentru o mai bună legiferare în perioada 14 aprilie - 12 mai 2021.

### 3. ELEMENTELE JURIDICE ALE ACTULUI DELEGAT

Actul delegat se bazează pe articolul 50 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2019/787 și se referă numai la o singură dispoziție pe care Comisia a primit competența de a o modifica în temeiul respectivului alineat. Actul delegat trebuie să fie adoptat prin procedura prevăzută la articolul 46 din Regulamentul (UE) 2019/787.

Articolul 1: Acest articol prevede posibilitatea de a face aluzie la denumirile legale ale unei categorii de băuturi spirtoase sau ale unei indicații geografice pentru băuturi spirtoase în descrierea, prezentarea și etichetarea altor băuturi spirtoase în anumite cazuri și în anumite condiții, adaptând în consecință definiția „aluziei” de la articolul 3 punctul 3 din Regulamentul (UE) 2019/787. Acesta prevede totodată o derogare de la cerința generală în materie de etichetare referitoare la utilizarea unei dimensiuni reduse la jumătate a caracterelor pentru aluziile la butoaiele din lemn de băuturi spirtoase, solicitând, în același timp, ca aceste aluzii să nu fie mai proeminente decât denumirea legală sau termenii compuși utilizați.

Articolul 2: Acest articol prevede o perioadă de tranziție în sensul că permite ca băuturile spirtoase vizate de prezentul regulament care au fost etichetate înainte de 31 decembrie 2022 în conformitate cu dispozițiile Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 716/2013 să continue să fie introduse pe piață fără a fi necesară reetichetarea.

Articolul 3: Acest articol prevede aplicarea simultană a modificării prevăzute la articolul 1 și a dispozițiilor la care se referă [și anume articolul 3 punctul 3 și articolul 12 din Regulamentul (UE) 2019/787], care, în temeiul articolului 51 alineatul (1) din regulamentul respectiv, se vor aplica de la 25 mai 2021.

# REGULAMENTUL DELEGAT (UE) .../... AL COMISIEI

din 6.7.2021

**de modificare a Regulamentului (UE) 2019/787 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește definiția aluziilor la denumirile legale ale băuturilor spirtoase sau la indicațiile geografice ale băuturilor spirtoase și utilizarea acestora în descrierea, prezentarea și etichetarea băuturilor spirtoase, altele decât băuturile spirtoase la care se face aluzie**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) 2019/787 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 aprilie 2019 privind definirea, descrierea, prezentarea și etichetarea băuturilor spirtoase, utilizarea denumirilor băuturilor spirtoase în prezentarea și etichetarea altor produse alimentare, protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase, utilizarea alcoolului etilic și a distilatelor de origine agricolă în băuturile alcoolice, și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 110/2008<sup>1</sup>, în special articolul 50 alineatul (3),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) 2019/787 a clarificat și a reformulat în mod substanțial anumite dispoziții privind producția și etichetarea referitoare la băuturile spirtoase și la produsele alimentare obținute prin utilizarea băuturilor spirtoase ca ingrediente.
- (2) În special, definiția și condițiile de utilizare a aluziilor la denumirea legală a uneia sau a mai multor categorii de băuturi spirtoase sau a indicațiilor geografice pentru băuturi spirtoase, astfel cum se prevede la articolul 10 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Consiliului<sup>2</sup> și la articolul 2 litera (d) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 716/2013 al Comisiei<sup>3</sup>, au fost revizuite în mod fundamental prin Regulamentul (UE) 2019/787, care abrogă și înlocuiește Regulamentul (CE) nr. 110/2008 începând cu 25 mai 2021. De fapt, noile dispoziții corespunzătoare de la articolul 3 punctul 3 și de la articolul 12 din Regulamentul (UE) 2019/787 permit utilizarea aluziilor numai în descrierea, prezentarea și etichetarea produselor alimentare, altele decât băuturile spirtoase și lichiorurile. În consecință, nicio aluzie la descrierea, prezentarea și etichetarea băuturilor spirtoase, altele decât lichiorurile, nu face obiectul noilor dispoziții privind aluziile din Regulamentul (UE) 2019/787. S-a

<sup>1</sup> JO L 130, 17.5.2019, p. 1.

<sup>2</sup> Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 1576/89 al Consiliului (JO L 39, 13.2.2008, p. 16).

<sup>3</sup> Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 716/2013 al Comisiei din 25 iulie 2013 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase (JO L 201, 26.7.2013, p. 21).

recurs la această opțiune legislativă pentru a se evita suprapunerea aluziilor, reglementate de articolul 12 din Regulamentul (UE) 2019/787, cu amestecurile, reglementate de articolele 13 alineatele (3) și (4) din regulamentul respectiv. Într-adevăr, combinarea unei băuturi spirtoase cu o altă băutură spirtoasă se califică drept amestec și, prin urmare, nu trebuie să fie etichetată în conformitate cu dispozițiile în materie de etichetare care se aplică în cazul aluziilor. Cu toate acestea, la articolul 12 din Regulamentul (UE) 2019/787 a fost introdusă o excepție pentru a permite aluziile la alte băuturi spirtoase pe lichioruri, în vederea păstrării etichetării unui număr semnificativ de produse care sunt considerate tradiționale și general recunoscute de consumatori. Noua definiție și noile cerințe pentru aluzii nu au luat însă în considerare două cazuri suplimentare de metode tradiționale de producție în care se face aluzie la băuturi spirtoase care sunt singurul ingredient alcoolic al altor băuturi spirtoase sau la băuturi spirtoase în al căror butoi din lemn au fost maturate alte băuturi spirtoase, niciuna dintre acestea nefiind considerată amestec. Prin urmare, dacă nu sunt reglementate ca aluzii, aceste cazuri vor deveni ilegale în temeiul Regulamentului (UE) 2019/787.

- (3) În conformitate cu articolul 10 alineatul (7) din Regulamentul (UE) 2019/787, utilizarea unei denumiri legale a unei categorii de băuturi spirtoase sau a unei indicații geografice pentru băuturi spirtoase în descrierea, prezentarea sau etichetarea oricărei băuturi care nu respectă cerințele respective este interzisă, excepție făcând termenii compuși, aluziile și listele de ingrediente.
- (4) În consecință și în urma consultării cu industria băuturilor spirtoase și cu statele membre, a reieșit clar că reformularea dispozițiilor privind aluziile conduce la excluderea posibilității de a informa consumatorii cu privire la metodele tradiționale de producție utilizate pentru producerea anumitor băuturi spirtoase, atunci când aceste informații se referă la denumirea altor băuturi spirtoase. Aceste metode constau în utilizarea unei băuturi spirtoase ca unică bază alcoolică, fără adăugarea altor produse alimentare sau diluarea cu apă sub tăria alcoolică necesară pentru prelucrare ulterioară, pentru a deveni o băutură spirtoasă diferită, și în depozitarea anumitor băuturi spirtoase pentru întreaga perioadă de maturare sau pentru o parte din aceasta în butoaie din lemn care au conținut anterior o altă băutură spirtoasă. În acest din urmă caz, pentru acele categorii de băuturi spirtoase sau indicații geografice pentru băuturile spirtoase pentru care adaosul de alcool este interzis, butoaiele din lemn trebuie golite de conținutul lor anterior înainte de introducerea băuturii spirtoase care urmează să fie ulterior maturată în ele.
- (5) Astfel de metode au fost utilizate în mod tradițional în sectorul băuturilor spirtoase de mult timp și trebuie să intre sub incidența Regulamentului (UE) 2019/787. De fapt, atunci când se utilizează astfel de metode tradiționale de producție, indicarea lor în descrierea, prezentarea și etichetarea băuturilor spirtoase corespunzătoare oferă consumatorilor informații importante și utile cu privire la produsul pe care aleg să îl cumpere și să îl consume și servesc drept factor de diferențiere între diferite mărci din cadrul categoriilor. În special, cunoașterea tipului de butoaie din lemn în care a fost maturată băutura spirtoasă este esențială pentru a ajuta la explicarea în parte a complexității respectivei băuturi spirtoase.
- (6) Pentru a menține posibilitatea ca producătorii să furnizeze informații privind metodele tradiționale de producție, este oportun să se modifice articolul 3 punctul 3 și articolul 12 din Regulamentul (UE) 2019/787, pentru a permite aluziile la denumirile

legale ale băuturilor spirtoase sau la indicațiile geografice ale băuturilor spirtoase în descrierea, prezentarea și etichetarea altor băuturi spirtoase produse prin astfel de metode tradiționale.

- (7) Totodată, în cazul aluziilor la băuturile spirtoase care au fost ținute anterior în butoaie din lemn utilizate ulterior pentru maturarea altor băuturi spirtoase, dispoziția privind etichetarea introdusă prin articolul 12 alineatul (4) litera (b) din Regulamentul (UE) 2019/787, care prevede că aluzia trebuie să fie înscrisă cu caractere a căror dimensiune nu depășește jumătate din dimensiunea caracterelor utilizate pentru denumirea băuturii alcoolice și pentru orice termen compus, ar crea o sarcină disproporționată pentru industria băuturilor spirtoase, impunând modificarea a mii de etichete și cutii, precum și modificarea inutilă a formatelor etichetelor cu care consumatorii s-au obișnuit de ani buni. În plus, în multe cazuri, o astfel de cerință ar face ca aluzia să fie cu greu vizibilă cu ochiul liber dacă dimensiunea caracterelor denumirii legale nu este mărită semnificativ, ceea ce nu ar trebui să fie necesar atunci când denumirea legală este o trimitere simplă și clară la una dintre categoriile stabilite în anexa I la regulamentul respectiv sau la denumirea unei indicații geografice pentru băuturi spirtoase în cazul în care nu există nicio confuzie potențială. Prin urmare, este oportun să se aplice o derogare de la această cerință de etichetare și să se solicite, în schimb, ca aluziile să apară înscrise cu o dimensiune a caracterelor care să nu o depășească pe cea a caracterelor denumirii legale a băuturii spirtoase sau a eventualelor termeni compuși utilizați și să nu fie mai proeminente decât aceste caractere.
- (8) Prin urmare, Regulamentul (UE) 2019/787 trebuie să fie modificat în consecință.
- (9) Se impune să se prevadă o perioadă de tranziție pentru aplicarea cerințelor de etichetare pentru aluzii stabilite în Regulamentul (UE) 2019/787 în cazul aluziilor care figurează pe băuturile spirtoase, altele decât lichiorurile. Aceste dispoziții trebuie să se aplice de la 31 decembrie 2022 pentru a permite introducerea în continuare pe piață a băuturilor spirtoase în cauză etichetate înainte de această dată, în conformitate cu Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 716/2013, fără a fi necesară reetichetarea lor.
- (10) În conformitate cu articolul 51 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2019/787 și pentru a se evita orice vid normativ, prezentul regulament trebuie să se aplice retroactiv, de la 25 mai 2021,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### *Articolul 1*

Regulamentul (UE) 2019/787 se modifică după cum urmează:

- (1) La articolul 3, punctul 3 se înlocuiește cu următorul text:

„3. «aluzie» înseamnă trimiterea directă sau indirectă la una sau mai multe denumiri legale prevăzute la categoriile de băuturi spirtoase descrise în anexa I sau la una sau mai multe indicații geografice pentru băuturi spirtoase, alta decât o trimitere dintr-un termen compus sau dintr-o listă de ingrediente menționată la articolul 13 alineatele (2)-(4), în cadrul descrierii, prezentării și etichetării aferente:

- (a) unui produs alimentar, altul decât o băutură spirtoasă,
  - (b) unei băuturi spirtoase care respectă cerințele de la categoriile 33-40 din anexa I sau
  - (c) unei băuturi spirtoase care îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 12 alineatul (3a);”
- (2) Articolul 12 se modifică după cum urmează:

- (a) se introduce următorul alineat (3a):

„(3a) Prin derogare de la alineatul (1), în descrierea, prezentarea și etichetarea unei băuturi spirtoase, alta decât băuturile spirtoase care respectă cerințele de la categoriile 33-40 din anexa I, aluzia la o denumire legală prevăzută într-o categorie de băuturi spirtoase stabilită în anexa respectivă sau la o indicație geografică pentru băuturi spirtoase este permisă cu condiția ca:

- (a) băutura spirtoasă menționată în aluzie:
  - (i) să fi fost utilizată ca unică bază alcoolică pentru producerea băuturii spirtoase finale, care trebuie să respecte cerințele unei categorii de băuturi spirtoase prevăzute în anexa I;
  - (ii) să nu fi fost combinată cu alte produse alimentare decât produsele alimentare utilizate pentru producerea sa sau pentru producerea băuturii spirtoase finale în conformitate cu anexa I sau cu caietul de sarcini aferent și
  - (iii) să nu fi fost diluată prin adăugarea de apă astfel încât tăria sa alcoolică să fie sub tăria minimă prevăzută în cadrul categoriei de băuturi spirtoase stabilite în anexa I sau în caietul de sarcini al indicației geografice căreia îi aparține băutura spirtoasă menționată în aluzie sau
- (b) băutura spirtoasă să fi fost depozitată pe toată perioada de maturare sau pe o parte a acesteia într-un butoi din lemn utilizat anterior pentru maturarea băuturii spirtoase menționate în aluzie, cu condiția ca:
  - (i) butoiul din lemn să fi fost golit de conținutul său anterior pentru acele categorii de băuturi spirtoase sau indicații geografice pentru băuturi spirtoase pentru care adaosul de alcool, diluat sau nu, este interzis;
  - (ii) aluzia să fie făcută în cadrul descrierii butoiului din lemn utilizat pentru maturarea băuturii spirtoase rezultate;
  - (iii) aluzia să fie mai puțin proeminentă decât denumirea legală a băuturii spirtoase sau decât orice termen compus utilizat și
  - (iv) prin derogare de la alineatul (4) litera (b), aluzia să apară cu o dimensiune a caracterelor care să nu o depășească pe cea a

caracterelor utilizate pentru denumirea legală a băuturii spirtoase sau pentru orice termen compus utilizat.”;

(b) La alineatul (4), teza introductivă se înlocuiește cu următorul text:

„(4). Aluziile menționate la alineatele (2), (3) și (3a)”.

#### *Articolul 2*

Băuturile spirtoase menționate la articolul 12 alineatul (3a) din Regulamentul (UE) 2019/787 care nu îndeplinesc cerințele de etichetare prevăzute la articolul respectiv și la articolul 12 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2019/787, astfel cum a fost modificat prin prezentul regulament, dar care îndeplinesc cerințele de la articolul 4 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 716/2013 și care au fost etichetate înainte de 31 decembrie 2022 pot fi introduse în continuare pe piață până la epuizarea stocurilor.

#### *Articolul 3*

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 25 mai 2021.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 6.7.2021

*Pentru Comisie*  
*Președinta*  
*Ursula VON DER LEYEN*